



# **Lynx™** Smoke Detector



Ordering numbers:  
Smoke detector, ionic 200 30 31  
Smoke detector, optical 200 30 38

ENGLISH: Smoke detector for the Lynx system ..... page 3

NEDERLANDS: Rookmelder voor het Lynx-systeem ..... Pag. 8

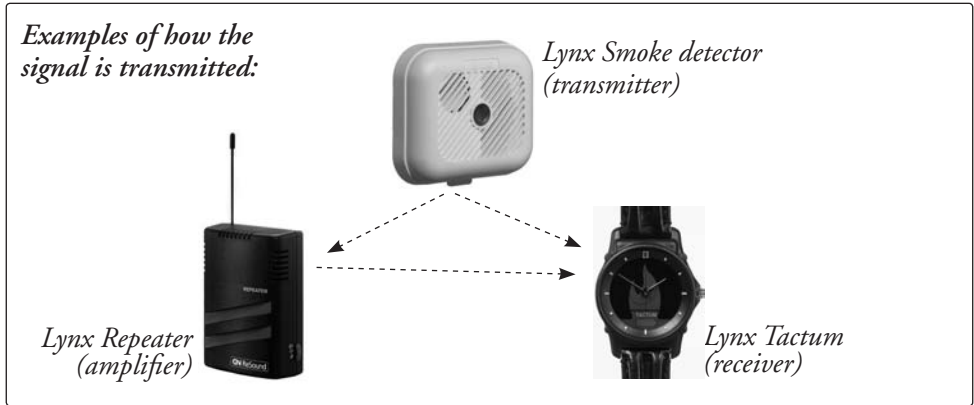
NORSK: Røykvarsler til Lynx-systemet ..... side 13

SVENSKA: Brandvarnare till varseblivningssystemet Lynx..... sid 18

## Smoke detector for the Lynx system

The smoke detector forms part of Lynx – our wireless alert system for people with impaired hearing. The Lynx system uses various transmitters and receivers that alert the user to noises such as a ringing telephone or doorbell, or the first signs of a fire.

The smoke detector always gives an acoustic warning but also has a built-in transmitter that sends signals wirelessly to the receiver. One or more repeaters may also be installed in order to amplify the sound signal and thus extend its range.



The smoke detectors are easy to install and are available in two different models with different characteristics. Apart from this, the models are equivalent and are used in the same way.

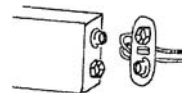
**SD-I: Ionic.** This model is recommended to be used in normal dry rooms. The technique used in this model is a continuous monitoring of electrically charged particles in the air. In case of fire the charge of the particles will change.

**SD-O: Optical.** This model is recommended to be used in rooms with a slightly higher humidity, e.g. in kitchens or in immediate proximity to a bathroom. Moreover, it is especially suited to detect smoke that originate from smoulder. The technique used in this model is a measurement of the light change that appears in case of smoke development.

## Connecting battery

The smoke detector is supplied with a 9 V battery. This must be connected for the smoke detector to work.

1. Raise the smoke detector cover. Battery is supplied separately in the packaging or smoke detector.
2. Connect battery according to picture.



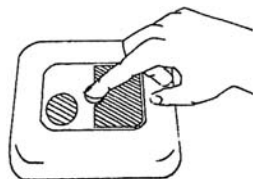
3. Hold down the flexible tongue and install the battery above it.
4. The smoke detector will now give a couple of short beeps, indicating that the battery is connected and working.
5. Close the cover.



## Testing smoke detector

The smoke detector should be tested before fitting. After fitting it should be tested again. The smoke detector should be tested regularly thereafter, at least once a month. Always test it when the battery is changed, when you have been away for a while, or when it has been moved to another location.

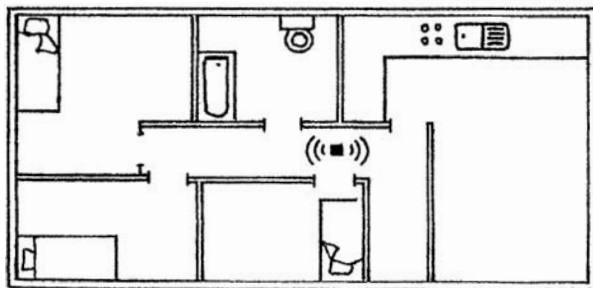
1. Hold down the TEST button on the smoke detector for *at least two seconds*. The alarm should sound loudly.



2. Check that the receiver installed in the alert system is activated and shows the fire warning.

## Choosing location

The smoke detector should be located centrally in the house. It is often best to locate it directly outside the bedroom, see example in illustration. If the house has more than one storey, there should be at least one smoke detector per floor in order to provide adequate safety.



Because smoke rises, and to ensure that the smoke detector is activated as rapidly as possible in the event of fire, it should be located in the ceiling at least 50 cm from a wall. If ceiling mounting is not possible, it should be located near the top of a wall. If the ceiling is sloping, it should be mounted about 90 cm from the highest point.

*Unsuitable* locations are in corners, and near windows or exterior doors. The smoke detector should preferably not be located in bathrooms, washrooms, kitchens, garages, or rooms with wide variations in temperature. Location near ventilation shafts is also unsuitable because they can draw smoke away from the smoke detector.

The range of the transmitter in the smoke detector is up to 30 m indoors, which normally covers a house or apartment. In cases of doubt, the smoke detector should be tested to determine the best location.

**NOTE: Ask someone to hold down the TEST button, and ensure that the signal reaches through to remote parts of the house.**

### **Mounting smoke detector**

First check whether another channel setting is needed (see p 6), then fit the smoke detector. Screws and plugs are supplied in the package. The cover must be raised in order to insert the screws. Remember to retest the smoke detector after fitting.

### **In case of fire**

In the event of fire, the smoke detector will emit a high-pitched, continuous signal. At the same time, the receiver installed in the Lynx system will be activated and will issue a warning by vibration and symbols, loud noise, or flashing light, depending on the type of receiver.

**Read the user manual for the installed receiver!**

### **Flat battery**

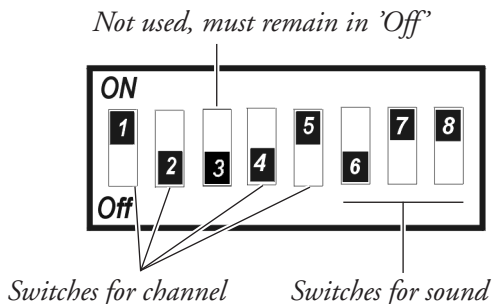
When battery power begins to fail, the smoke detector will beep once a minute. At the fifth beep, a flat-battery warning will be sent to the receiver in the Lynx system. Change the battery at once (see p 3).

**Read the user manual for the installed receiver!**

If you do not change the battery, the smoke detector will continue to beep once a minute for several days. The transmitter will continue to issue the battery warning every eight hours. Battery life depends among other things on type of battery. For alkaline batteries, service life is about one year, and for lithium batteries up to 10 years. Make a habit of changing the battery regularly. Ideally, write down the date on which each new battery is installed.

## Changing the channel setting

Standard settings:



The smoke detector is equipped with a transmitter that sends signals wirelessly to the receiver installed in the Lynx system. The transmitter is located under the cover and has an 8-pole microswitch that is used for two purposes:

- **Select alarm symbol** (fire, telephone, door, etc). The smoke detector is pre-set for fire and this should *not* be changed.
- **Select channel.** There are a total of 16 different channels (0-9, A-F). Transmitters and receivers in the system must be set to the same channel so that they can communicate. The smoke detector and all receivers in the Lynx system are all pre-set to channel 9, and then act together without alteration.

	<i>Switch:</i>					
<i>Channel:</i>	1	2	3	4	5	
0	Off	Off	Off	Off	Off	<i>Common channel for fire alarm</i>
1	On	Off	Off	Off	Off	
2	Off	On	Off	Off	Off	
3	On	On	Off	Off	Off	
4	Off	Off	Off	On	Off	
5	On	Off	Off	On	Off	
6	Off	On	Off	On	Off	
7	On	On	Off	On	Off	
8	Off	Off	Off	Off	On	
9	On	Off	Off	Off	On	<i>Pre-set channel on smoke detector and all receivers</i>
A	Off	On	Off	Off	On	
B	On	On	Off	Off	On	
C	Off	Off	Off	On	On	
D	On	Off	Off	On	On	
E	Off	On	Off	On	On	
F	On	On	Off	On	On	

### *Neighbouring users*

In some cases, other channel settings may be needed. If two or more users live near one another, the alarms can interfere. This can be rectified by changing the channel settings so that they are different for everyone. Any channel can be selected except Channel 0.

### *Common fire alarm (Channel 0)*

Where several people live near one another (eg in sheltered housing), if it is thought desirable to be able to receive warnings from a common fire alarm, but also to be able to retain individual alarms such as telephones and doorbells, Channel 0 is set as the smoke detector. NOTE: This is now only available with Lynx MiniVib and Lynx Tactum as receivers. The channels already selected on Lynx MiniVib or Lynx Tactum and other transmitters in the system are retained. If you wish to change channels, set the switches for the smoke detector in accordance with the table above. To change channels on the receiver, see user manual.

## Troubleshooting

Type of fault	Action
Smoke detector does not alarm.	1. Check that the is battery OK. 2. Test smoke detector (see p 4).
Smoke detector gives a false alarm.	Change location of smoke detector (see p 4).
Receiver fails to respond.	Check the range. Try to reduce the distance between the smoke detector and the receiver or install a repeater to extend the range.

## Cleaning and maintenance

Test smoke detector regularly (see p 4) and check battery charge. Vacuum outside of smoke detector with a soft brush several times per year. Use a lightly moistened cloth to dry off the exterior. Never use cleaning products or solvents. *The smoke detector should never be painted!*

## Repairs

If the product malfunctions it must be repaired by an authorised technician. Do not attempt to open the case of the device since this would invalidate the warranty. If your product requires service, please contact your hearing care professional for assistance.

## Waste disposal



This product contains electrical or electronic equipment and should be disposed of carefully in the interest of your safety and the environment. Please contact your local hearing care professional concerning disposal of the product.

## General Precautions

- Low-energy radiation (eg from burglary alarms, room surveillance systems, radio equipment, mobile telephones) will not damage the device.
- Warning: External devices connected to the product must be safe according the requirements of EN 60601-1-1, EN 60335-1 or EN 60065, as appropriate.

## Technical data

Sensor:	Ionic/optical.
Battery:	1 x 9 V type 6LR61 or IEC 6F22.
Frequency:	433.92 MHz.
Range:	Up to 30 m indoors.
Approval:	<i>Ionic and optical:</i> In accordance with BS5446. <i>Optical:</i> In accordance with EN ISO 12239.

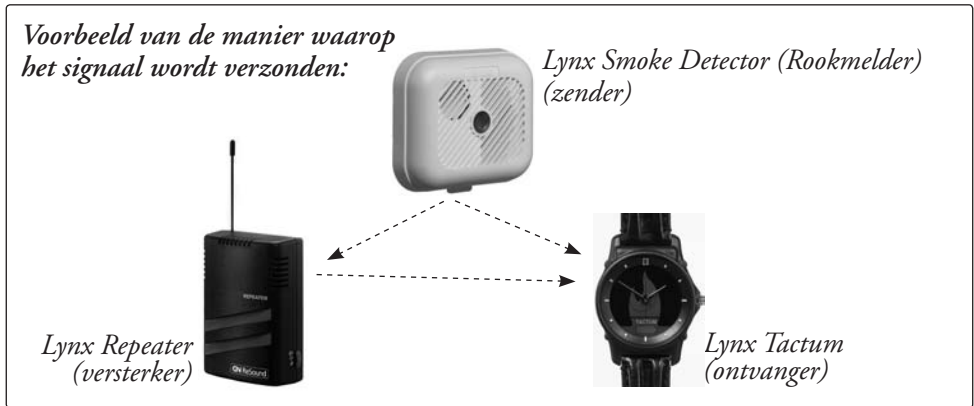


Any issues relating to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC should be directed to GN ReSound A/S.

## Rookmelder voor het Lynx-systeem

De rookmelder is een onderdeel van Lynx, ons draadloos alarmsysteem voor doven en slechthorenden. De Lynx maakt gebruik van verschillende zenders en ontvangers die de gebruiker waarschuwen voor geluiden zoals van een telefoon, een deurbel of een brandalarm.

De rookmelder waarschuwt altijd via geluid en heeft bovendien altijd een zender ingebouwd die een signaal stuurt naar de ontvanger. Er kunnen ook een of meer versterkers worden geïnstalleerd die het geluidssignaal versterken en zo het bereik ervan vergroten.



De rookmelders zijn eenvoudig te installeren. Er zijn twee verschillende uitvoeringen, elk met een verschillende werking. Beide uitvoeringen zijn gelijkwaardig en worden op dezelfde manier gebruikt.

**SD-I: Ionisch.** Deze uitvoering wordt aanbevolen voor gebruik in droge ruimtes. De elektrisch geladen deeltjes die zich in de lucht bevinden worden continu geanalyseerd. In geval van brand wordt een verandering gesignaleerd in de elektrische lading van de luchtdeeltjes.

**SD-O: Optical.** Deze uitvoering wordt aanbevolen voor gebruik in ruimten met een wat hogere luchtvochtigheid, bijv. in keukens of in de onmiddellijke nabijheid van een badkamer. Dit model is uitermate geschikt voor het opsporen van rook afkomstig uit smeulen. De toegepaste techniek herkent de lichtverandering die optreedt bij rookontwikkeling.

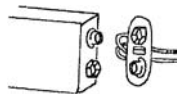
## De batterij aansluiten

De rookmelder wordt geleverd met een 9 V batterij die het toestel van de nodige stroom voorziet.

1. Open het deksel van de rookmelder. De batterij wordt apart meegeleverd in de verpakking van de rookmelder.



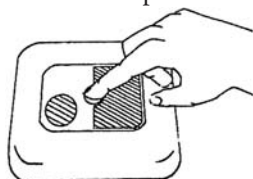
2. Sluit de batterij aan (zie tekening).
3. Houd het flexibele klepje naar beneden en plaats de batterij.
4. De rookmelder geeft een aantal korte pieptonen, die aangeven dat de batterij is aangesloten en werkt.
5. Sluit het deksel.



## De rookmelder testen

Test de rookmelder zowel voor als na de plaatsing. Test de melder daarna regelmatig en dit minstens één keer per maand. Test de rookmelder ook wanneer u de batterij vervangt, u enige tijd afwezig bent geweest of u de melder op een andere plaats installeert.

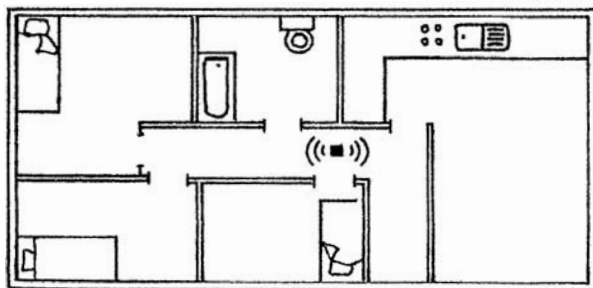
1. Druk de TEST-knop op de rookmelder *minstens twee seconden in*. U hoort een luid alarmsignaal.



2. Controleer of de ontvanger van uw waarschuwingssysteem is geactiveerd en de melding brandalarm geeft.

## De geschikte lokatie kiezen

Plaats de rookmelder centraal in de woning. Net buiten de slaapkamer is ideaal (zie het voorbeeld op de tekening). Heeft uw woning meerdere verdiepingen, plaats dan voor uw optimale veiligheid minstens één rookmelder per verdieping.



Omdat rook stijgt, plaatst u de melder (indien mogelijk) op het plafond en minstens 50 cm van de muur. Zo waarschuwt de rookmelder u zo snel mogelijk voor brand. Indien plaatsing op het plafond niet mogelijk is, plaatst u de melder zo hoog mogelijk op een muur. Heeft u een schuin plafond, dan plaatst u de melder ongeveer 90 cm van het hoogste punt.

*Vermijd* om de rookmelder in hoeken of naast vensters en buitendeuren te plaatsen. Plaats de rookmelder bij voorkeur ook niet in de badkamer, wasplaats, keuken, garage of kamers met grote temperatuurverschillen. Vermijd ook een plaatsing naast ventilatiekanalen omdat deze de rook wegzuigen van de rookmelder.

De reikwijdte van de zender bedraagt 30 m binnenshuis, wat voldoende is voor een gemiddeld huis of appartement. Wanneer u twijfelt, test dan de rookmelder om de beste lokatie te bepalen.

**TIP: Vraag iemand om de TEST-knop ingedrukt te houden zodat u kunt nagaan of het alarmsignaal hoorbaar is tot in de verste plaatsen van de woning.**

## De rookmelder bevestigen

Controleer eerst of een andere kanaalinstelling nodig is (zie pagina 26) en bevestig dan de rookmelder. U vindt schroeven en pluggen in de verpakking. Open het deksel om de schroeven aan te brengen. Vergeet na de installatie niet de rookmelder te testen.

## Bij brand

Wanneer de rookmelder een brand waarneemt, geeft hij een hoog en continu geluidssignaal. Tegelijkertijd wordt de ontvanger in het Lynx-systeem geactiveerd. Afhankelijk van het type ontvanger dat geïnstalleerd is, neemt het alarm de vorm aan van een trilling en de weergave van een symbool, een luid akoestisch signaal of een knipperlicht.

**Lees de gebruiksaanwijzing van de geïnstalleerde ontvanger!**

## Lege batterij

Wanneer de batterij leeg raakt, geeft de rookmelder om de minuut een pieptoon. Bij de vijfde pieptoon wordt er een lege batterij-waarschuwing naar de ontvanger van het Lynx-systeem gestuurd. Vervang meteen de batterij (zie pagina 23).

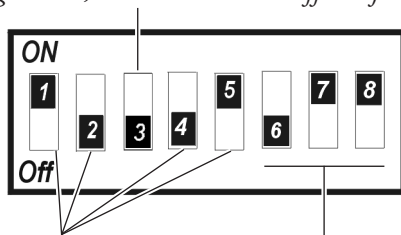
**Lees de gebruiksaanwijzing van de geïnstalleerde ontvanger!**

Indien u de batterij niet vervangt, blijft de rookmelder om de minuut een pieptoon geven, en dit gedurende enkele dagen. De zender blijft de batterij-waarschuwing doorsturen om de acht uur. De levensduur van de batterij hangt onder andere af van het batterijtype. Bij alkaline batterijen bedraagt de werkingsduur ongeveer één jaar; bij lithium batterijen tot 10 jaar. Vervang de batterij regelmatig en noteer de datum telkens waar u dit doet.

## Kanaalinstellingen wijzigen

Standaardinstellingen:

*Niet gebruikt, moet in de stand "off" blijven staan*



*Schakelaars voor kanaalkeuze    Schakelaars voor geluidskeuze*

De rookmelder is voorzien van een zender die signalen draadloos verstuurt naar de ontvanger die in het Lynx-systeem geïnstalleerd is. De zender bevindt zich onder het deksel en bevat een 8-pins microschakelaar met twee functies:

- **Selecteer alarmsymbool** (brand, telefoon, deur enz.). De rookmelder is standaard ingesteld voor brand en dit moet niet gewijzigd worden.
- **Kies kanaal.** Er zijn in totaal 16 verschillende kanalen (0-9, A-F). De systeemzender en -ontvanger moeten op hetzelfde kanaal worden ingesteld om met elkaar te kunnen communiceren. De rookmelder en alle ontvangers van het Lynx-systeem werden in de fabriek afgesteld op kanaal 9 en zullen perfect met elkaar functioneren als u geen wijzigingen aanbrengt.

		<i>Schakelaar:</i>				
<i>Kanaal:</i>		1	2	3	4	5
0		Off	Off	Off	Off	Off
1		On	Off	Off	Off	Off
2		Off	On	Off	Off	Off
3		On	On	Off	Off	Off
4		Off	Off	Off	On	Off
5		On	Off	Off	On	Off
6		Off	On	Off	On	Off
7		On	On	Off	On	Off
8		Off	Off	Off	Off	On
9		On	Off	Off	Off	On
A		Off	On	Off	Off	On
B		On	On	Off	Off	On
C		Off	Off	Off	On	On
D		On	Off	Off	On	On
E		Off	On	Off	On	On
F		On	On	Off	On	On

*Gewoon kanaal voor brandalarm*

*In de fabriek ingesteld kanaal voor rookmelder en alle ontvangers*

### **Andere gebruikers in de buurt**

Soms zijn andere kanaalinstellingen nodig. Wanneer twee of meer gebruikers naast mekaar wonen, kunnen de alarmsignalen elkaar verstoren. U kunt dit vermijden door kanalen in te stellen die niet door de andere gebruikers worden gebruikt. U kunt elk kanaal kiezen, behalve kanaal 0.

### **Gezamenlijk brandalarm (Kanaal 0)**

Wanneer meerdere gebruikers bij elkaar in de buurt wonen (bv. In een bejaardencentrum), wordt geadviseerd om het systeem in te stellen op een gezamenlijk brandalarm. Daarnaast kan het individuele waarschuwingssysteem voor de telefoon en/of de deurbel behouden blijven. Kanaal 0 wordt dan ingesteld als de rookmelder. **OPGELET:** Dit is alleen mogelijk met de ontvangers Lynx MiniVib en Lynx Tactum. De kanalen die reeds werden ingesteld op de Lynx MiniVib of Lynx Tactum en andere zenders in het systeem blijven behouden.

Indien u kanalen wenst te wijzigen, kunt u de schakelaars voor de rookmelder instellen volgens bovenstaand schema. De informatie om de kanalen op de ontvanger te wijzigen, vindt u in de gebruiksaanwijzing.

## Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De rookmelder maakt geen geluid.	1. Controleer of de batterij werkt. 2. Test de rookmelder (zie p. 24).
De rookmelder geeft vals alarm.	Installeer de rookmelder op een andere lokatie (zie p. 24).
De ontvanger reageert niet.	Controleer het bereik. Probeer de afstand tussen de rookmelder en de ontvanger te verkleinen of installeer een versterker om het bereik te vergroten.

## Schoonmaken en onderhoud

Test de rookmelder regelmatig (zie pag. 24) en controleer de batterijlading. Stofzuig meerdere keren per jaar rond de rookmelder met een zachte borstel. Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit reinigingsproducten of solventen. *Schilder de rookmelder absoluut niet!*

## Herstelling

Indien de rookmelder defect is, laat hem dan herstellen door een erkend vakman. Open nooit zelf de melder; daardoor vervalt de garantie. Neem contact op met uw gehoorspecialist of de leverancier indien u problemen ondervindt met het product.

## Afvalverwerking



Dit product bevat elektrische en elektronische onderdelen. Gooi het toestel niet bij uw gewone afval. Neem contact op met uw gehoorspecialist of de leverancier voor advies over een correcte afvalverwerking van het product.

## Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lage energie-straling (van bv. inbrekersalarmen, monitoringsystemen, radiotoestellen en mobiele telefoons) is niet schadelijk voor het product.
- Let op: Externe apparatuur die op het product wordt aangesloten moet veilig zijn en moet beantwoorden aan de voorschriften EN 60601-1-1, EN 60335-1, EN 60065.

## Technische gegevens

Sensor: Ionisch / optisch.  
 Batterij: 1x 9 V type 6LR61 of IEC 6F22.  
 Frekwentie: 433.92 MHz.  
 Reikwijdte: tot 30 m binnenshuis.  
 Goedkeuring: Ionisch en optisch: In overeenstemming met BS 5446.  
 Optisch: In overeenstemming met EN ISO 12239.



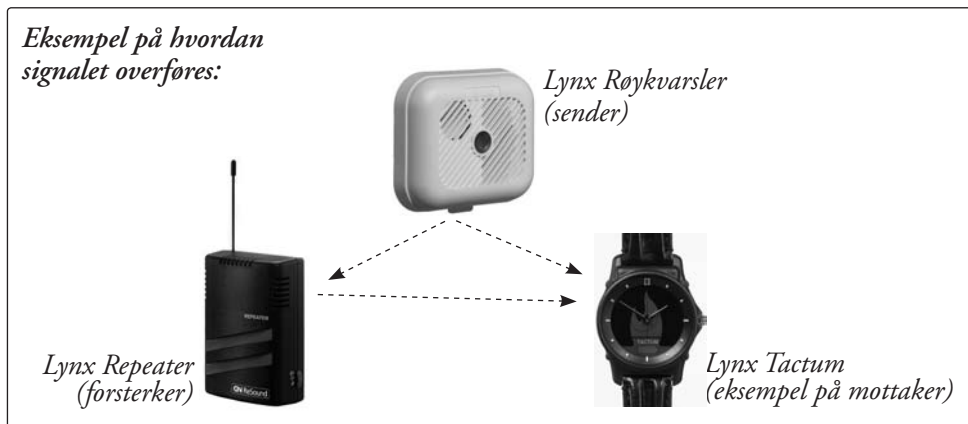
Alle zaken betreffende de EU-Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG dienen gemeld te worden aan GN ReSound A/S.

## Røykvarsler til Lynx-systemet

Røykvarsleren er en del av Lynx – vårt trådløse varslingssystem for personer med nedsatt hørsel. Lynx består av ulike typer sendere og mottakere som varsler brukeren om ulike hendelser, f.eks. telefon, dør og brann.

Røykvarsleren gir alltid et akustisk varsel, men har dessuten en innebygd sender som trådløst sender signalet videre til mottakeren. Ved behov kan man dessuten montere en eller flere repeater, som forsterker signalet slik at det når lengre.

*Eksempel på hvordan signalet overføres:*



Røykvarslerne er lett å montere og finnes i to ulike modeller med forskjellige egenskaper. For øvrig er begge modellene likeverdige og kan brukes om hverandre.

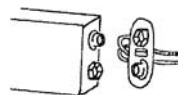
**SD-I: Ionisk.** Denne modellen anbefales brukt i vanlige tørre oppholds rom. Teknikken som benyttes i denne modellen er en kontinuerlig overvåking av elektrisk ladede partikler i luften. Ved brann endres ladningen av partiklene.

**SD-O: Optisk.** Denne modellen anbefales brukt i rom med noe større fuktighet. For eksempel i kjøkken eller i umiddelbar nærhet av bad og dusj rom. Den er forøvrig spesielt velegnet til å oppdage røyk som oppstår under ulming. Teknikken som brukes i denne er måling av lysforandringen som oppstår ved røykutvikling.

## Tilkopling av batteriet

Røykvarsleren leveres med et 9 V batteri. Dette må koples til for at røykvarsleren skal fungere!

1. Løft opp lokket på røykvarsleren. Batteriet ligger løst i emballasjen eller i røykvarsleren.
2. Kople til batteriet som vist på bildet.



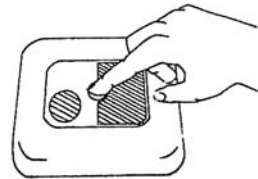
3. Hold ned den fjærende tungen, og legg batteriet oppe på denne.
4. Røykvarsleren gir nå fra seg noen korte pip, og dette indikerer at batteriet er koplet til og fungerer.
5. Lukk lokket.



## Teste røykvarsleren

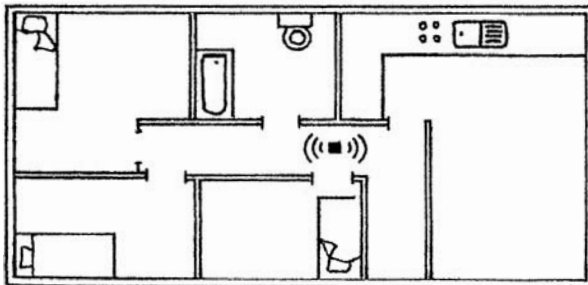
Før du monterer røykvarsleren, skal du teste den. Etter monteringen skal du teste den nok en gang. Røykvarsleren bør deretter testes regelmessig, helst en gang i måneden. Test den alltid når du har skiftet batteri, vært bortreist over lengre tid eller når du har gitt røykvarsleren en ny plassering.

1. Hold TEST-knappen midt på røykvarsleren inn i *minst to sekunder*. Røykvarslerens alarmsignal lyder kraftig.
2. Kontroller at innstilt mottaker i varslingssystemet aktiveres og viser brannvarslingen.



## Velg plassering

Røykvarsleren bør plasseres sentralt i boligen. Det er ofte best å plassere røykvarsleren like utenfor soverommet, se eksemplet i illustrasjonen. Hvis boligen har mer enn én etasje bør det være minst én røykvarsler i hver etasje, for å gi tilstrekkelig sikkerhet.



Ettersom røyken stiger opp, og for at røykvarsleren skal aktiveres så tidlig som mulig i tilfelle brann, skal den plasseres i taket, og minst 50 cm fra veggen. Hvis takplassering ikke er mulig, bør den plasseres høyt oppe på veggen. Hvis taket er skrått, bør den plasseres ca. 90 cm fra det høyeste punktet.

*Uegnede* plasseringer er i hjørner, nær vinduer eller ytterdører. Røykvarsleren bør heller ikke plasseres i baderom, vaskerom, kjøkken, garasje eller rom med store temperaturvariasjoner. Plassering nær ventilasjonskanal er også lite egnet, fordi denne kan trekke bort røyken fra røykvarsleren.

Rekkevidden for senderen i røykvarsleren er opptil 30 meter innendørs, noe som vanligvis dekker en enebolig eller leilighet. I tvilstilfelle bør man prøvemontere røykvarsleren for å finne den beste plasseringen.

**OBS! Be noen holde TEST-knappen inne, og kontroller at signalet når helt til de fjerneste delene av boligen.**

## Montering av røykvarsleren

Kontroller først om det er behov for å endre kanalinnstillingen (se side 31). Monter deretter røykvarsleren. Emballasjen inneholder skruer og plugg. Lokket må åpnes for at skruene skal kunne settes inn. Husk å teste røykvarsleren etter at den er montert.

## Ved brann

I tilfelle brann lyder røykvarsleren med et høyt og kontinuerlig signal. Samtidig aktiveres innstilt mottaker i Lynx-systemet og varsler gjennom vibrasjon og symbol, kraftig lyd eller blinkende lys, avhengig av mottakertypen.

**Les i bruksanvisningen for respektive mottaker!**

## Utladet batteri

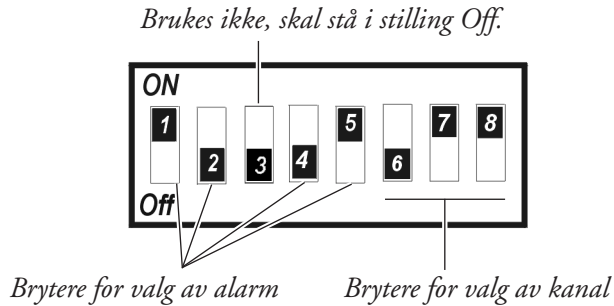
Når batteriet begynner å bli utladet, piper røykvarsleren én gang i minuttet. På det femte pipet sender senderen ut et varsel om utladet batteri til innstilt mottaker i Lynx-systemet. Skift da batteriet umiddelbart (se side 28).

**Les i bruksanvisningen for respektive mottaker!**

Hvis du ikke skifter batteriet, vil røykvarsleren fortsette å pipe én gang i minuttet i flere dager. Senderen fortsetter å sende ut batterivarsel hver åttende time. Batteriets levetid er bl.a. avhengig av batteritype. For alkaliske batterier er driftstiden ca. ett år, og for litiumbatterier opptil ca. 10 år. Gjør det til en vane å skifte batteriet regelmessig. Skriv gjerne ned datoen da det ble satt inn nytt batteri.

## Endre kanalinnstilling

Standardinnstillingene:



Røykvarsleren er utstyrt med en sender som sender signalet trådløst til den installerte mottakeren i Lynx-systemet. Senderen befinner seg under lokket og har en 8-polet mikrobytter som har to bruksområder:

- **Velg alarmsymbol** (brann, telefon, dør osv.). Røykvarsleren er forhåndsinnstilt på brann, og dette skal ikke endres.
- **Velge kanal.** Det finnes totalt 16 ulike kanaler (0-9, A-F). Sendere og mottakere i systemet må være innstilt på samme kanal for at de skal kunne kommunisere. Røykvarsleren og samtlige mottakere i Lynx-systemet er alle forhåndsinnstilt på kanal 9 og fungerer da sammen uten endringer.

		<b>Bryter:</b>					
<b>Kanal:</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	
	Off	Off	Off	Off	Off	Off	— Felles alarmkanal for brannalarm
<b>1</b>	On	Off	Off	Off	Off	Off	
<b>2</b>	Off	On	Off	Off	Off	Off	
<b>3</b>	On	On	Off	Off	Off	Off	
<b>4</b>	Off	Off	Off	On	Off	Off	
<b>5</b>	On	Off	Off	On	Off	Off	
<b>6</b>	Off	On	Off	On	Off	Off	
<b>7</b>	On	On	Off	On	Off	Off	
<b>8</b>	Off	Off	Off	Off	On	On	
<b>9</b>	On	Off	Off	Off	On	On	— Forhåndsinnstilt kanal på Røykvarsleren og samtlige mottakere
<b>A</b>	Off	On	Off	Off	On	On	
<b>B</b>	On	On	Off	Off	On	On	
<b>C</b>	Off	Off	Off	On	On	On	
<b>D</b>	On	Off	Off	On	On	On	
<b>E</b>	Off	On	Off	On	On	On	
<b>F</b>	On	On	Off	On	On	On	

### **Ulike brukere nær hverandre**

I visse tilfelle kan det være nødvendig å endre kanalinnstillingen. Hvis to eller flere brukere bor nær hverandre, kan alarmene forstyrre hverandre. Dette løses ved å endre kanalinnstillingen, slik at den blir forskjellig for alle personene. Man kan velge alle ledige kanaler unntatt 0.

### **Felles brannalarm (kanal 0)**

Hvis det er ønskelig at flere personer som bor nær hverandre (f.eks. i serviceboliger), skal kunne ta imot varsel fra den felles brannalarmen, men også skal kunne ta imot sine individuelle alarmer, slik som telefon og dør, stiller man inn kanal 0 på røykvarsleren. OBS: Dette fungerer i dag bare med Lynx MiniVib og Lynx Tactum som mottaker. Man beholder den kanalen man allerede har valgt på Lynx MiniVib eller Lynx Tactum og øvrige sendere i systemet. Hvis det er behov for å bytte kanal, stilles bryterne på røykvarsleren om i henhold til tabellen over. Se bruksanvisningen for mottakeren for informasjon om endring av kanal på denne.



## Feilsøking

Feiltype	Tiltak
Røykvarsleren gir ikke fra seg alarmlyd.	1. Kontroller at batteriet er i orden. 2. Test røykvarsleren (se side 29).
Røykvarsleren gir falsk alarm.	Forsøk å plassere røykvarsleren et annet sted (se side 29).
Mottakeren varsler ikke.	Kontroller rekkevidden. Forsøk å redusere avstanden mellom røykvarsleren og mottakeren, eller monter en repeater (forsterker) for å øke rekkevidden.

## Rengjøring og vedlikehold

Test røykvarsleren regelmessig (se side 29), og kontroller at batteriet ikke er utladet. Støvsug røykvarsleren på utsiden med en myk børste noen ganger per år. Bruk en lett fuktet klut for å tørke av den utvendig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller løsemidler. *Røykvarsleren må ikke males!*

## Reparasjoner

Hvis ditt hørselstekniske hjelpemiddel går i stykker, må du levere det til en autorisert tekniker. Du må aldri selv åpne produktet. Hvis du gjør det bortfaller garantien. Ta kontakt med det stedet der utstyret ble anskaffet fra (hjelpemiddelsentral / forhandler) hvis det oppstår problemer med produktet.

## Avfallsbehandling



Dette produktet inneholder elektriske- og/eller elektroniske komponenter og må behandles som elektronikkavfall. Produktet må ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall, men leveres på miljøstasjonen eller returneres til utsalgstedet.

## Generelle forsiktighetsregler

- Stråling fra innbruddsalarm, romovervåkingsystemer, radioutstyr, mobiltelefoner etc. vil normalt ikke kunne skade hjelpemiddelet.
- Advarsel: Eksternt utstyr/enheter som kobles til produktet må oppfylle gjeldende sikkerhetskrav iht. EN 60601-1-1, EN 60335-1 eller EN 60065.

## Tekniske data

Sensor: Ionisk respektive optisk.  
 Batteri: 1 stk. 9 V av type 6LR61 eller IEC 6F22.  
 Frekvens: 433,92 MHz.  
 Rekkevidde: Opp til 30 m innendørs.  
 Godkjenning: *Ionisk og optisk:* Godkjent i henhold til BS5446.  
*Optisk:* Godkjent i henhold til EN ISO 12239.



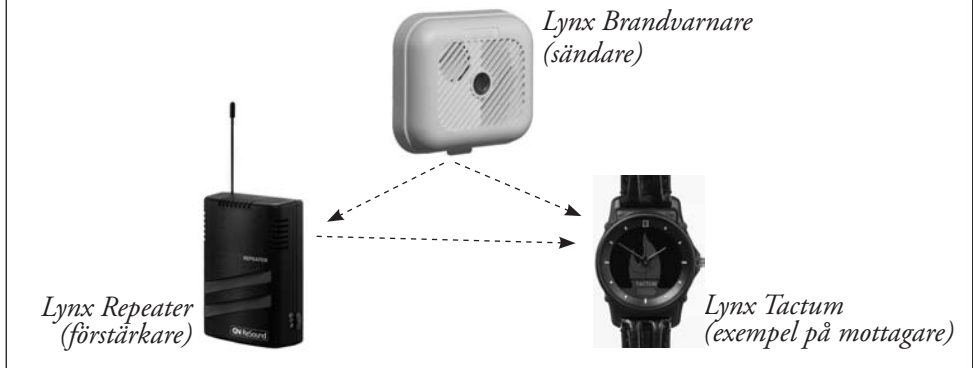
Spørsmål knyttet til EUs direktiv for medisinsk utstyr 93/42/EEC bør rettes til GN ReSound A/S.

## Brandvarnare till Lynx-systemet

Brandvarnaren ingår Lynx – vårt trådlösa varseblivningssystem för personer med nedsatt hörsel. Lynx består av olika typer av sändare och mottagare som uppmärksammar dig på olika händelser, t.ex. telefonsignal, dörrsignal och brand.

Brandvarnaren ger alltid en akustisk varning men har dessutom en inbyggd sändare som trådlöst skickar signalen vidare till mottagaren. Vid behov kan man dessutom montera en eller flera Repeatrar som förstärker signalen så att den når längre.

### Exempel på hur signalen överförs:



Brandvarnarna är enkla att montera och finns i två olika modeller med olika egenskaper. För övrigt är de bägge modellerna likvärdiga och kan användas på samma sätt.

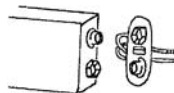
**SD-I: Jonisk.** Denna modellen rekommenderas att användas i vanliga torra rum. Tekniken som används i denna modellen är en kontinuerlig övervakning av elektriskt laddade partiklar i luften. Vid brand ändras laddningen av partiklarna.

**SD-O: Optisk.** Denna modellen rekommenderas att användas i rum med något större fuktighet, t ex i kök eller i omedelbar närhet till badrum. Den är för övrigt särskilt ändamålsenlig för att upptäcka rök som uppstår vid pyrande brand. Tekniken som används i denna är mätning av ljusförändringen som uppstår vid rökutveckling.

## Koppla in batteriet

Brandvarnaren levereras med ett 9 V batteri. Detta måste kopplas in för att brandvarnaren ska fungera!

1. Lyft upp locket på brandvarnaren. Batteriet ligger löst i förpackningen eller brandvarnaren.
2. Koppla in batteriet enligt bilden.



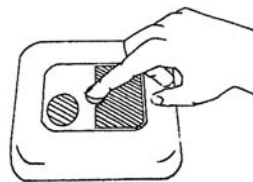
3. För ner den fjädrande tungan och lägg batteriet ovanpå denna.
4. Brandvarnaren ger nu ifrån sig några korta pip, vilket indikerar att batteriet är inkopplat och fungerar.
5. Stäng locket.



## Testa brandvarnaren

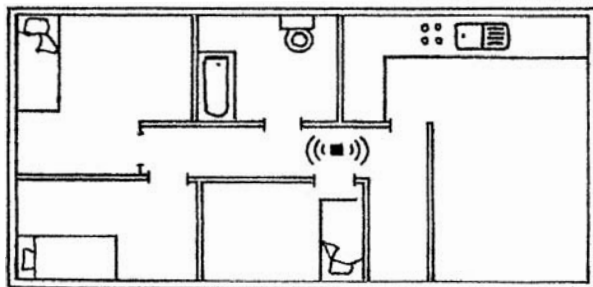
Innan du monterar brandvarnaren ska du testa den. Efter monteringen ska du testa den ännu en gång. Brandvarnaren bör fortsättningsvis testas regelbundet, helst en gång i månaden. Testa den alltid när du har bytt batterier, varit bortrest en längre tid eller när du har ändrat dess placering.

1. Håll TEST-knappen mitt på brandvarnaren intryckt i *minst två sekunder*. Brandvarnarens alarmsignal ljuder kraftigt.
2. Kontrollera att inställd mottagare i varseblivningssystemet aktiveras och visar brandvarning.



## Välj placering

Brandvarnaren bör placeras centralt i hemmet. Ofta är det lämpligt att placera brandvarnaren strax utanför sovrummet, se exemplet i illustrationen. Om huset har mer än ett våningsplan, behövs minst en brandvarnare på varje våning för att ge tillräcklig säkerhet.



Eftersom röken stiger uppåt och för att brandvarnaren ska aktiveras så tidigt som möjligt i händelse av brand, ska den placeras i taket minst 50 cm från väggen. Om takplacering ej är möjlig bör den placeras högt upp på väggen. Om taket är sluttande bör den placeras ca 90 cm från högsta punkten.

*Olämpliga* placeringar är i hörn, nära fönster eller ytterdörrar. Brandvarnaren bör inte heller placeras i badrum, tvättstugor, kök, garage eller rum med stora temperaturväxlingar. Platser nära ventilationsschakt är också olämpliga eftersom dessa kan dra bort röken från brandvarnaren.

Räckvidden för sändaren i brandvarnaren är upp till 30 meter inomhus, vilket vanligen täcker en villa eller lägenhet. I tveksamma fall bör man provmontera brandvarnaren för att hitta bästa placering.

**OBS! Be någon hålla TEST-knappen intryckt, och säkerställ att signalen når även avlägsna delar av bostaden.**

### Montera brandvarnaren

Kontrollera först om du behöver ändra kanalinställningen (se sid 36). Montera sedan brandvarnaren. I förpackningen finns skruvar och pluggar. Du måste lyfta locket för att kunna dra skruvarna. Kom ihåg att testa brandvarnaren igen efter monteringen.

### Vid brand

I händelse av brand ljuder brandvarnaren med en hög och kontinuerlig signal. Samtidigt aktiveras inställd mottagare i Lynx-systemet och varnar genom vibration och symbol, starkt ljud eller blinkande ljus, beroende på typ av mottagare.

**Läs i bruksanvisningen för respektive mottagare!**

### Urladdat batteri

När batteriet börjar bli urladdat piper brandvarnaren en gång i minuten. På femte pipet skickar sändaren ut en varning om urladdat batteri till inställd mottagare i Lynx-systemet. Byt då genast batteriet (se sid 33).

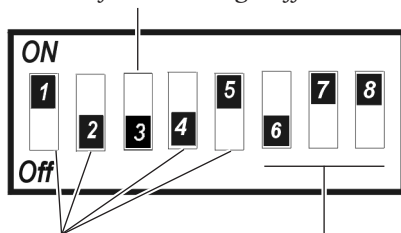
**Läs i bruksanvisningen för respektive mottagare!**

Om du inte byter batteriet fortsätter brandvarnaren att pipa en gång i minuten i flera dagar. Sändaren fortsätter att skicka ut batterivarning var åttonde timme. Batteriets livslängd är bl.a. beroende av batterityp. För alkaliska batterier är drifttiden ca ett år och för litumbatterier upp till ca 10 år. Ta för vana att byta batteriet regelbundet. Skriv gärna datum för insättning av nytt batteri.

## Ändra kanalinställning

Standardinställningarna:

Används ej, ska stå i läge Off



Brytare för val av kanal

Brytare för val av larm

Brandvarnaren är utrustad med en sändare som skickar signalen trådlöst till inställd mottagare i Lynx-systemet. Sändaren finns under locket och har en 8-polig mikrobrytare som används för två ändamål:

- **Välja larmsymbol** (brand, telefon, dörr mm). Brandvarnaren är förinställd på brand och detta ska *inte* ändras.
- **Välja larmsymbol**. Det finns totalt 16 olika kanaler (0-9, A-F). Sändare och mottagare i systemet måste vara inställda på samma kanal för att de ska kunna kommunicera. Brandvarnaren och samtliga mottagare i Lynx-systemet är alla förinställda på kanal 9, och fungerar då tillsammans utan ändringar.

		<b>Brytare:</b>				
<b>Kanal:</b>		1	2	3	4	5
0		Off	Off	Off	Off	Off
1		On	Off	Off	Off	Off
2		Off	On	Off	Off	Off
3		On	On	Off	Off	Off
4		Off	Off	Off	On	Off
5		On	Off	Off	On	Off
6		Off	On	Off	On	Off
7		On	On	Off	On	Off
8		Off	Off	Off	Off	On
9		On	Off	Off	Off	On
A		Off	On	Off	Off	On
B		On	On	Off	Off	On
C		Off	Off	Off	On	On
D		On	Off	Off	On	On
E		Off	On	Off	On	On
F		On	On	Off	On	On

Gemensam larmkanal för brandlarm

Förinställd kanal på Brandvarnaren och samtliga mottagare

### Olika användare nära varandra

I vissa fall kan man dock behöva ändra kanalinställningen. Om två eller flera användare bor nära varandra kan larmen störa varandra. Detta avhjälps genom att man ändrar kanalinställningen så att den blir olika för alla personer. Man kan välja vilka lediga kanaler som helst utom 0.

### Gemensamt brandlarm (kanal 0)

Då man vill att flera personer som bor nära varandra (t.ex. gruppboende), ska kunna ta emot varning från det gemensamma brandlarmet, men ändå kunna ta emot sina individuella larm såsom telefon och dörr, ställer man in kanal 0 på brandvarnaren. OBS: Detta fungerar idag endast med Lynx MiniVib och Lynx Tactum som mottagare. Man behåller sin redan valda kanal på Lynx MiniVib eller Lynx Tactum och övriga sändare i systemet.

Om du behöver byta kanal ställer du brytarna på brandvarnaren enligt ovanstående tabell. För att ändra kanal på mottagaren, se bruksanvisningen för denna.

## Felsökning

Typ av fel	Åtgärd
Brandvarnaren larmar inte.	1. Kontrollera att batteriet är OK. 2. Testa brandvarnaren (se sid 34).
Brandvarnaren falsklarmar.	Ändra eventuellt brandvarnarens placering (se sid 34).
Mottagaren varslar inte.	Kontrollera räckvidden. Försök korta ner avståndet mellan brandvarnaren och mottagaren eller montera en Repeater för att förlänga räckvidden.

## Rengöring och underhåll

Testa brandvarnaren regelbundet (se sid 34) och kontrollera att batteriet inte är urladdat. Dammsug brandvarnaren på utsidan med en mjuk borste några gånger per år. Använd en lätt fuktad trasa för att torka av den utvändigt. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel. *Brandvarnaren får inte målas!*

## Service

Om produkten går sönder måste du lämna den till en auktoriserad tekniker för reparation. Du får aldrig själv öppna produkten, för då upphör garantin att gälla. Vänd dig till din hörcentral eller till återförsäljaren om du får problem med produkten.

## Avfallshantering



Denna produkt innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning. Kasta inte produkten i soporna när den är uttjänt. Vänd dig till din hörcentral eller till återförsäljaren för anvisning om hur avfallet ska hanteras.

## Allmänna försiktighetsåtgärder

- Strålning som innehåller låg energi (t.ex. från inbrottslarm, rumsövervakningssystem, radioutrustning och mobiltelefoner) är ofarliga för produkten.
- Varning: Externa enheter som kopplas till produkten måste uppfylla tillämpliga krav på säkerhet enligt EN 60601-1-1, EN 60335-1 eller EN 60065.

## Tekniska data

Sensor: Jonisk respektive optisk.  
 Batteri: 1 st 9 V av typ 6LR61 eller IEC 6F22.  
 Frekvens: 433,92 MHz.  
 Räckvidd: Upp till 30 m inomhus.  
 Godkännande: *Jonisk och optisk:* Godkänd enligt BS5446.  
*Optisk:* Godkänd enligt EN ISO 12239.



Frågor rörande EU:s medicintekniska direktiv 93/42/EEC hänvisas till GN ReSound A/S.



**NEDERLAND:****GN Hearing Benelux B.V.**

Postbus 85  
6930 AB Westervoort  
Het Hazeland 5-7  
6931 KA Westervoort

Tel. +31 26 31 95 000  
Fax +31 26 31 95 001  
info@gnresound.nl

**SVERIGE:**

*Postadress:*

**GN ReSound AB**

Box 12874  
SE-112 98 Stockholm

*Service:*

**GN Resound AB ALD Division**

Svarvarg. 9, 2 tr  
SE-112 49 Stockholm

Tel. +46 31 80 01 50  
Fax +46 8 54 55 36 39  
info@gnresound.se  
www.gnresound-ald.se

**BELGIQUE/BELGIË:****GN Hearing Benelux B.V.**

Tél. +32 2 5135591  
Fax +32 2 5020409  
info@gnresound.be

**NORGE:****GN ReSound AS**

Akersgaten 45  
Postboks 132 Sentrum  
N-0102 Oslo

Telefon +47 22 47 75 30  
Telefaks +47 22 47 75 50  
info@gnresound.no  
www.gnresound.no

**INTERNATIONAL  
INQUIRIES:****GN Resound AB ALD  
Division**

Svarvarg. 9, 2 tr  
SE-112 49 Stockholm,  
Sweden

Tel. +46 8 441 16 70  
Fax +46 8 441 16 80  
info.ald@gnresound.se  
www.gnresound-ald.com

**MANUFACTURER**

*in the sense of EU Medical  
Device Directive 93/42/EEC:*

**GN Resound A/S**

Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Denmark

*Service and product-related  
questions: see contact details  
for each country or "Internation-  
al inquiries".*